

## Anhang 5 – Datenschutz

---

### 1. Datenverarbeitung durch NetCologne

- 1.1 Registry-Datenbank  
NetCologne speichert in der Registry-Datenbank die folgenden Kategorien personenbezogener Daten:
- 1.1.1 Des (künftigen) Domaininhabers:
- Name, Vorname,
  - Unternehmen/Organisation,
  - Postanschrift, bestehend aus Straße, Hausnummer, Postleitzahl, Stadt, Bundesland/Kanton/Provinz, Staat,
  - Elektronische Postadresse,
  - Telefonnummer,
  - Faxnummer;
- 1.1.2 Des Admin-C:
- Name, Vorname,
  - Unternehmen/Organisation,
  - Postanschrift, bestehend aus Straße, Hausnummer, Postleitzahl, Stadt, Bundesland/Kanton/Provinz, Staat,
  - Elektronische Postadresse,
  - Telefonnummer,
  - Faxnummer;
- 1.1.3 Des Tech-C:
- Name, Vorname,
  - Unternehmen/Organisation,
  - Postanschrift, bestehend aus Straße, Hausnummer, Postleitzahl, Stadt, Bundesland/Kanton/Provinz, Staat,
  - Elektronische Postadresse,
  - Telefonnummer,
  - Faxnummer;
- 1.1.4 Des administrativen und technischen Ansprechpartners beim Registrar jeweils:
- Name, Vorname,

## Annex 5 – Data Protection

---

### 1. Data processing by NetCologne

- 1.1 Registry Database  
NetCologne stores the following categories of Personal Data in the Registry Database:
- 1.1.1 Of the (future) Domain Holder:
- Surname, first name
  - Company/organisation,
  - Postal address, consisting of street, house number, postal code, city, state/canton/province, country,
  - Email address,
  - Telephone number,
  - Fax number;
- 1.1.2 Of the Admin-C:
- Surname, first name
  - Company/organisation,
  - Postal address, consisting of street, house number, postal code, city, state/canton/province, country,
  - Email address,
  - Telephone number,
  - Fax number;
- 1.1.3 Of the Tech-C:
- Surname, first name
  - Company/organisation,
  - Postal address, consisting of street, house number, postal code, city, state/canton/province, country,
  - Email address,
  - Telephone number,
  - Fax number;
- 1.1.4 Of the administrative and technical contact persons at the Registrar respectively:
- Surname, first name
  - Company/organization,

- Unternehmen/Organisation,
  - Postanschrift, bestehend aus Straße, Hausnummer, Postleitzahl, Stadt, Bundesland/Kanton/Provinz, Staat,
  - Elektronische Postadresse,
  - Telefonnummer,
  - Faxnummer,
  - Adresse der Webseite.
- 1.1.5 Diese Daten werden gespeichert, um eine kontinuierliche, zentrale Bereitstellung der TLD-Dienste sicherzustellen, die auch im Falle eines Ausfalls oder einer Störung eines Registrars sichergestellt sein muss.
- 1.2 Veröffentlichung via WHOIS
- 1.2.1 Sämtliche in Ziff. 1.1 bezeichneten Kategorien personenbezogener Daten werden im Rahmen der von NetCologne betriebenen WHOIS-Dienste
- (i) über Port 43 gemäß RFC 3912 oder dem von ICANN vorgegebenen Nachfolgeprotokoll, und
  - (ii) über ein World-Wide-Web-basiertes Abfrageformular oder einem von ICANN vorgegebenen alternativen Format und Protokoll
- der Öffentlichkeit zum Abruf über die genannten automatisierten Verfahren bereitgehalten.
- 1.2.2 Diese öffentliche Bereitstellung zum Abruf dient sowohl der einfachen Information über den jeweiligen Domaininhaber oder Ansprechpartner, als auch zur Geltendmachung von Ansprüchen gegen den Domaininhaber oder den jeweiligen Ansprechpartner.
- 1.3 Übermittlung an Escrow-Anbieter  
Sämtliche in Ziff. 1.1 bezeichneten Kategorien personenbezogener Daten werden ferner an den Escrow-Anbieter [REDACTED] mit Sitz in [REDACTED] übermittelt und durch diesen zum Zweck der Datensicherung gespeichert. NetCologne oder der
- Postal address, consisting of street, house number, postal code, city, state/canton/province, country,
  - Email address,
  - Telephone number,
  - Fax number,
  - Website URL.
- 1.1.5 This data is stored to ensure the continuous, centralized provision of TLD services which must be ensured also in the event of failure or malfunction of a Registrar.
- 1.2 Publication via WHOIS
- 1.2.1 All categories of Personal Data set forth in sect. 1.1 will be made available for retrieval by the public as part of the WHOIS services operated by NetCologne
- (i) via port 43 according to RFC 3912 or the successor Protocol dictated by ICANN, and
  - (ii) via a World Wide Web based query form, or an alternative format and protocol prescribed by ICANN
- through the automated processes mentioned.
- 1.2.2 This public provision for retrieval serves both as basic information about the respective Domain Holder or contact person, and for the assertion of claims against the Domain Holder or the respective contact person.
- 1.3 Transfer to escrow provider  
All Personal Data categories set forth in sect. 1.1 shall also be transmitted to the escrow provider [REDACTED] with its place of business in [REDACTED] and stored for the purpose of data backup. NetCologne or the escrow provider may transfer all data to ICANN or a company designated by ICANN if NetCologne should - for whatever reason - no longer be the registry operator for the TLD .koeln.
- 1.4 Statistical analysis

Escrow-Anbieter kann sämtliche Daten an ICANN oder ein von ICANN zu benennendes Unternehmen übermitteln, falls NetCologne – gleich aus welchem Grund – nicht länger Registry-Betreiber für die TLD .koeln sein sollte.

- 1.4 Statistische Auswertung  
NetCologne wertet den Inhalt der gesamten Registry Datenbank regelmäßig für statistische Zwecke, insbesondere Berichtspflichten an ICANN, aus. Dabei werden ausschließlich anonymisierte oder pseudonymisierte Daten verarbeitet und weder personenbezogene Daten noch Domainnamen übermittelt.

## **2. Auftragsdatenverarbeitung**

NetCologne kann einzelne Verarbeitungsvorgänge oder die Verarbeitung personenbezogener Daten insgesamt durch ein Drittunternehmen im Wege der Auftragsdatenverarbeitung durchführen lassen.

## **3. Technische und Organisatorische Maßnahmen**

- 3.1 Allgemeines  
NetCologne stellt bei der Verarbeitung personenbezogener Daten die Einhaltung der Datenschutzvorschriften durch angemessene technische und organisatorische Maßnahmen sicher.
- 3.2 Besondere Maßnahmen für Whois-Dienst  
NetCologne ist bewusst, dass die öffentliche Bereitstellung personenbezogener Daten über die Whois-Dienste einen massenhaften automatisierten Abruf durch Dritte provozieren kann. NetCologne setzt daher Maßnahmen ein, um eine massenhaften automatisierten Datenabruf zu verhindern. Dazu gehören insbesondere die Einschränkung der Anzahl von Abfragen von einer bestimmten IP-Adresse, sowie der Einsatz von Hindernissen, um automatisierte Abfragen von Anfragen durch

NetCologne regularly analyses the content of the entire Registry Database for statistical purposes, and in particular for reporting obligations towards ICANN. Only anonymous or pseudonymous data is processed and neither Personal Data nor domain names is transferred.

## **2. Order data processing**

NetCologne may contract processing of Personal Data as a whole, or any part thereof, to a third-party data processor by way of order data processing.

## **3. Technical and organizational measures**

- 3.1 General information  
NetCologne ensures compliance with applicable data protection regulations by implementing adequate technical and organizational measures in the processing of Personal Data.
- 3.2 Specific measures for the WHOIS services  
NetCologne is aware that making available to the public any Personal Data via WHOIS services may provoke automated mass retrieval by third parties. NetCologne therefore implements measures to prevent such automated mass data retrieval. This includes in particular, the restriction of the number of queries from any particular IP address as well as the use of tests to distinguish automated queries from requests by humans (e.g. CAPTCHAs).

Menschen zu unterscheiden (z. B. CAPTCHAs).

#### 4. Pflichten des Registrars

- 4.1 Einholung der Einwilligung der Betroffenen
- 4.1.1 Der Registrar ist verpflichtet, von dem (künftigen) Domaininhaber persönlich eine wirksame Einwilligung in die Nutzung seiner personenbezogenen Daten in dem in diesem Anhang beschriebenen Umfang und zu den beschriebenen Zwecken einzuholen.
- 4.1.2 Falls Admin-C und/oder Tech-C vom (künftigen) Domaininhaber verschieden sind, ist eine entsprechende wirksame Einwilligung auch von diesen einzuholen.
- 4.2 Einhaltung anwendbarer Vorschriften  
Der Registrar ist verpflichtet, bei der Einholung der Einwilligungen in die Datennutzung alle anwendbaren Vorschriften einzuhalten. Insbesondere hat der Registrar sicherzustellen, dass
- (i) die Einwilligungen von dem jeweiligen Betroffenen selbst erklärt werden,
  - (ii) die Einwilligungen entsprechend der für ihre jeweilige Form (z. B. schriftlich, elektronisch) vorgeschriebenen Vorschriften dokumentiert und aufbewahrt werden, und
  - (iii) die jeweils anwendbaren Vorschriften über die Wirksamkeit der Einwilligungserklärungen, insbesondere aus dem anwendbaren Datenschutzrecht und dem Recht der allgemeinen Geschäftsbedingungen, eingehalten werden.
- 4.3 Haftungsfreistellung, Auskunft
- 4.3.1 Der Registrar stellt NetCologne nach Maßgabe von Ziff. 12 des Vertrags von sämtlichen Ansprüchen Dritter frei, die sich aus einer Verletzung der Pflichten des Registrars nach diesem Anhang ergeben, insbesondere
- Ansprüche von Betroffenen wegen unbefugter Datenverarbeitung

#### 4. Obligations of Registrar

- 4.1 Obtaining consent of the Data Subject
- 4.1.1 Registrar shall obtain valid consent from the (future) Domain Holder to processing and use of his Personal Data to the extent and for the purposes set forth in this Annex.
- 4.1.2 If the Admin-C and/or Tech-C are separate individuals from the (future) Domain Holder, consent must be obtained from them separately.
- 4.1.3 Compliance with applicable regulations  
Registrar shall comply with all applicable regulations in obtaining consent for processing and use of data. In particular, Registrar must ensure that
- (iv) consent is given by the Data Subject himself,
  - (v) consent is documented and stored according to applicable regulations for its respective form (e.g. in writing, electronically), and
  - (vi) applicable regulations on the valid formation of consent forms, in particular applicable data protection law and the law governing general terms and conditions are complied with.
- 4.2 Indemnification, Information requests
- 4.2.1 Registrar shall indemnify and hold NetCologne harmless pursuant to sect. 12 of this Agreement against all third-party claims based on breach of Registrar's obligations under this Annex, in particular
- Claims by Data Subjects based on unauthorized data processing due to invalid consent,
  - governmental action of the competent authorities, including cease and desist requests, fines and other sanctions for unauthorized data processing due to invalid consent or

- aufgrund unwirksamer Einwilligung,
- hoheitliche Maßnahmen der zuständigen Behörden, einschließlich Unterlassungs- und Beseitigungsaufforderungen, Bußgelder und sonstige Sanktionen, wegen unbefugter Datenverarbeitung aufgrund unwirksamer Einwilligung oder anderer Pflichtverletzung des Registrars.
- 4.3.2 Der Registrar erteilt NetCologne auf Anfrage unverzüglich und vollständig Auskunft über die verwendeten Einwilligungserklärungen und den verwendeten Prozess der Einwilligung, Dokumentation und Aufbewahrung.
- 4.4 Unterstützung
- 4.4.1 Der Registrar wird NetCologne auf Anfrage in sämtlichen Verfahren einer zuständigen Aufsichtsbehörde oder eines zuständigen Gerichts, die die Erhebung, Verarbeitung oder Nutzung personenbezogener Daten aufgrund der vom Registrar eingeholten Einwilligung zum Gegenstand haben, unterstützen.
- 4.4.2 Die notwendigen Kosten der Unterstützungsleistung trägt der Registrar selbst, es sei denn das Verfahren hat eine Verarbeitung oder Nutzung von personenbezogenen Daten durch NetCologne zum Gegenstand, die außerhalb des in diesem Anhang beschriebenen Umfangs liegt.
- 4.5 Berichtigung von Daten
- 4.5.1 Der Registrar ist verpflichtet, sämtliche personenbezogenen Daten der (künftigen) Domaininhaber, Admin-C und Tech-C im Rahmen deren Erhebung mit angemessenen Mitteln auf ihre Richtigkeit zu prüfen.
- 4.5.2 Geänderte Daten wird der Registrar während der gesamten Zeit der Registrierung eines Domainnamens unverzüglich, spätestens 24 Stunden nach Änderung durch den (künftigen) Domaininhaber, Admin-C, Tech-C
- other breach of Registrar's obligations.
- 4.2.2 Upon request, Registrar shall provide to NetCologne without undue delay all information on the consent form used, and the process used for documentation and archiving.
- 4.3 Support
- 4.3.1 Upon request, Registrar shall support NetCologne in all legal proceedings before a competent supervisory authority or any court of jurisdiction, concern the collection, processing or use of Personal Data as a result of the consent obtained by Registrar.
- 4.3.2 Registrar shall bear the necessary costs of such support action, unless the proceedings are limited to processing or use of Personal Data by NetCologne outside the scope of this Annex.
- 4.4 Correction of data
- 4.4.1 Registrar undertakes to verify all Personal Data of the (future) Domain Holder, Admin-C and Tech-C during collection by appropriate means.
- 4.4.2 Registrar shall during the entire term of registration of a Domain Name transmit any changes to Personal Data electronically to NetCologne without undue delay, in any case no later than 24 hours after the change was made by the (future) Domain Holder, Admin-C, Tech-C or other legitimate contact.
- 4.4.3 At regular intervals, but at least once per year, Registrar shall request all (future) Domain Holders to check and update all Personal Data stored for the Domain Name, which is made publicly available through WHOIS services. In this update request, Registrar shall include the information that Domain Names may be deleted due to inaccurate information.
- 4.5 Data Subject's statutory rights
- 4.5.1 Registrar shall answer claims of the

oder sonstigen berechtigten Ansprechpartner elektronisch an NetCologne übermitteln.

- 4.5.3 Der Registrar wird in regelmäßigen Abständen, mindestens einmal jährlich, jeden (künftigen) Domaininhaber auffordern, sämtliche zum Domainnamen hinterlegten personenbezogenen Daten, die über Whois-Dienste öffentlich bereitgestellt werden, auf Richtigkeit zu prüfen und unrichtige Daten zu berichtigen. Der Registrar soll dabei darauf hinweisen, dass Domainnamen wegen unrichtiger Angaben gelöscht werden können.

#### 4.6 Rechte des Betroffenen

- 4.6.1 Der Registrar ist zur Erfüllung der Ansprüche des Betroffenen aus anwendbarem Datenschutzrecht verpflichtet, insbesondere Ansprüche auf Berichtigung, Löschung, Sperrung und Auskunft.
- 4.6.2 Der Registrar informiert den Betroffenen bei Registrierung, Verlängerung einer Registrierung und auf Anfrage auch über die in diesem Anhang beschriebene Verarbeitung und Nutzung seiner personenbezogenen Daten durch NetCologne und Dritte, an die NetCologne personenbezogene Daten nach Maßgabe dieses **Anhang 5** übermittelt.
- 4.6.3 Der Registrar informiert den Betroffenen, wie dieser die über ihn gespeicherten personenbezogenen Daten einsehen, berichtigen und – soweit es sich nicht um Pflichtangaben handelt – löschen kann.

### 5. Löschung personenbezogener Daten

NetCologne speichert die in Ziff. 1 bezeichneten personenbezogenen Daten über den Zeitpunkt der Löschung des Domainnamens hinaus im Rahmen der gesetzlichen Aufbewahrungspflichten. Bis zur endgültigen Löschung nach Ende der Aufbewahrungspflicht werden die

Data Subject based on applicable data protection law, in particular demands for revision or deletion of, or blocking access to Personal Data.

- 4.5.2 Registrar shall inform the Data Subjects during registration, renewal of registration, and upon request of the processing and use of their Personal Data set forth in this Annex by NetCologne and third parties, to which NetCologne transfers Personal Data in accordance with this Annex 5.
- 4.5.3 Registrar shall inform the Data Subject how he can review, correct and – as long as no mandatory data is concerned – delete Personal Data stored.

### 5. Deletion of Personal Data

NetCologne stores the Personal Data set forth in sect. 1 beyond the termination of the Domain Contract insofar as required by statutory retention obligations. Until deletion following the end of the last mandatory retention period, access to Personal Data for purposes incompatible with the applicable retention obligation is blocked.

personenbezogenen Daten für Zugriffe außerhalb der Zweckbestimmung der jeweiligen Aufbewahrungspflicht gesperrt.